

## Trane Supply - Terms & Conditions of Sale

**1. Applicability and Formation.** Each quotation ("Quotation") issued by Seller (as defined below) is an offer to sell products ("Products") to purchaser ("Customer") and includes and is governed by these terms and conditions of sale ("Terms"). Likewise, all sales of Products to Customer from Seller, even if not preceded by a Quotation, includes and are governed by the Terms ("Purchase"). The Terms and any applicable Seller Quotation shall be deemed accepted by Customer if customer places an order for Products, or receives Products, or upon Seller's receipt of: a Customer purchase order, or a signed Quotation, or any other indication of acceptance by Customer. Any resulting contract is expressly limited to the terms contained in any applicable Seller Quotation and the Terms. Seller rejects any terms and conditions contained in Customer's forms or correspondence that are additional to or different from those set forth in the Terms and in any applicable Seller Quotation.

### 2. Some Key Terms:

- a. **"Consumables"** means, for these purposes, filters, gloves, masks, tape, refrigerants, sealants, gaskets, seals, cleaners and other chemicals.
- b. **"Equipment"** means those Products that are not a component of other items (e.g., Furnace, Air Handler, Air Conditioner/Condenser, Heat pump, Rooftop unit, Chiller, PTAC).
- c. **"Parts"** means those Products that are not Equipment but are purchased to either repair or supplement an item of Equipment (e.g., a coil, compressor, motor, ducting or thermostat).
- d. **"Seller"** means the HVAC Parts and Supply Solutions strategic business unit of Trane, commonly known as Trane Supply or Trane parts. Legally, Seller operates as part of two legal entities: In the U.S. Seller is a part of Trane U.S. Inc., and in Canada, Seller is a part of Trane Canada ULC. References to the term "Seller" refers to this parts operating group of the applicable legal entity as determined by the Seller location.
- e. **"Trane Branded"** means Products branded with any of the following trademarks Trane, RunTru, American Standard, and Ameristar (as brands for Equipment and Parts) and Service First and SF (as brands for Parts).

### 3. Limited Warranty

- a. **Trane Branded Residential Equipment Limited Warranty.** Trane Branded Residential Equipment sold by Seller is provided with its own warranties (see Warranty included with Equipment for more details), but are otherwise subject to the Terms. Note that if this Residential Equipment is sold to a "residential end user", as opposed to a "commercial end-user", the warranty period may have the option for extension if the end user registers their Equipment - see the applicable warranty statement for details and restrictions. To the extent such residential warranty conflicts with the Terms, such residential warranty governs. However, for Residential Equipment bought by contractors and other non-end-user purchasers, Seller provides such intermediate customer/contractor with the same limited warranty, including all applicable restrictions and limitations, as provided for Commercial Equipment under Section 3b below.
- b. **Commercial Equipment and Residential and Commercial Parts Limited Warranty. THE LIMITED WARRANTY FOR TRANE BRANDED COMMERCIAL EQUIPMENT AND ALL TRANE BRANDED PARTS (OTHER THAN CONSUMABLES), AS THE SAME MAY BE AMENDED FROM TIME TO TIME, ARE INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE from <http://www.trane.com/partswarranty>.** CUSTOMER ACKNOWLEDGES RECEIPT, REVIEW AND ACCEPTANCE OF THE LIMITED WARRANTY TERMS. AT CUSTOMER'S WRITTEN REQUEST, SELLER WILL MAIL SUPPLIER A HARD COPY OF THE APPLICABLE WARRANTY TERMS. For sales of Seller branded commercial Equipment and Parts that are not consumables, to the extent any of these commercial or parts limited warranty terms conflict with the Terms, the provisions of the applicable limited warranty terms govern.
- c. **Consumables and Third Party Equipment and Parts. SELLER MAKES NO WARRANTIES OF ANY KIND WITH REGARD TO: (i) TRANE BRANDED OR THIRD PARTY CONSUMABLES AND (ii) THIRD PARTY EQUIPMENT AND (iii) THIRD PARTY PARTS.** "Third party", for these purposes means not Trane Branded.

- (i) Customer acknowledges that Seller is reselling (and not itself providing) all third party Products purchased by Customer.
- (ii) Seller shall pass through to Customer, the manufacturer's warranties for each such Products and agrees to facilitate utilization of manufacturer's product return policies. In no event will Seller provide product return or warranty coverage beyond that provided by the manufacturer. Products that are accepted for return may be subject to the manufacturer's applicable restocking fee(s).
- (iii) Customer acknowledges the terms and conditions governing the use of such Products shall be solely between Customer and the applicable third party manufacturer.

- d. **Warranty Remedy.** Seller's obligations and liabilities under any warranty provided hereby or referenced above (see Sections 3(a) and (b) above) are limited to furnishing replacement Equipment or Parts, at its option, FOB (Seller designated shipping point), freight-allowed to Seller's warranty agent's stock location, for all non-conforming warranted Products which have been returned by Customer to Seller. At Seller's option, Seller may refund the Customer the purchase price or value of such warrantable Product. The replacement or repair or other remedy of Products by Seller does not give rise to any new warranty, and the warranty period provided for in the Terms is not extended by the length of any period from the date the defective or non-conforming Products are received by Seller until the date the repaired or replacement Products are delivered to Customer. Seller shall not be obligated to pay for the cost of lost refrigerant.

- e. **THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED HEREBY ARE GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY. SELLER DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES AND SIMILAR OBLIGATIONS (OTHER THAN GOOD TITLE) INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND MERCHANTABILITY, WHETHER OTHERWISE ARISING BY LAW, CUSTOM, USAGE, TRADE PRACTICE, COURSE OF DEALING, OR COURSE OF PERFORMANCE.**

- f. **Warranty Requirements.** Seller's warranties will apply only if the Products: (i) have been paid for, installed, maintained and used in conformity with the highest industry practices including conformance with Section 6 hereof; (ii) have been subjected to normal use for the purpose for which the Products were designed and approved for in writing by the manufacturer; (iii) have not been subjected to misuse, negligence or accident; (iv) have not been altered, supplemented or repaired by persons other than Seller in any respect which, in the judgment of Seller, adversely affects the condition or operation of the Products or subject to any applicable warranty exclusion. Any amounts due to Customer under these Terms, including under Section 3 herein, shall not be due unless Seller has been paid in full for Products by Customer. Should Customer fail to meet its commitments and obligations under these Terms, including Section 3 herein, Seller has the right in its discretion to (i) debit

Customer account(s), (ii) offset or setoff any monies owed to Customer, and/or (iii) require a check to be paid by Customer within ten (10) business days of request by Seller.

- 4. **Limitation of Liability. IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE TO CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING COMMERCIAL LOSS, LOSS OF REVENUE, OF USE, OR LOST PROFITS, HOWEVER CAUSED, EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SELLER ALSO DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR DAMAGES OF ANY KIND (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) ARISING FROM MOLD, FUNGUS, BACTERIA, MICROBIAL GROWTH, OR ANY OTHER CONTAMINATES OR AIRBORNE BIOLOGICAL AGENTS. TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, IN NO EVENT SHALL SELLER'S LIABILITY FOR CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT EXCEED THE VALUE OF THE PRODUCT GIVING RISE TO THE CLAIM. THESE LIMITATIONS SHALL APPLY NOTWITHSTANDING ANY FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY OR ANY BREACH BY SELLER. THESE LIMITATIONS, TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, APPLY TO ALL CLAIMS WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, AGENCY, WARRANTY, TRESPASS, INDEMNITY OR OTHER THEORY OF LIABILITY.**

- 5. **Proper Business Practices.** Except as otherwise agreed to by an authorized representative of Seller, Customer agrees to (a) employ trained and qualified HVAC technical personnel to install the Products; (b) ensure that all Products are installed in accordance with Seller's or other applicable manufacturers installation instructions and the laws, codes, regulations, and government mandates effective in the area in which those Products are installed; (c) conduct installation of the Products in a manner that will preserve and enhance the goodwill and prestige of Seller; (d) not remove or alter any printed Seller or applicable manufacturer warranty, nameplate, label, tag or literature from any Products and, where applicable, to deliver Seller's or the manufacturer's, as applicable, printed warranty and operations manuals to the end user at or prior to the time of installation; and (e) record the model and serial number of all Products installed, along with the installation location and date, and furnish that information to Seller upon request.

- 6. **Intellectual Property.** Seller does not grant any right to use any of Seller's trademarks, trade names or similar intellectual property marks without Seller's prior express written approval.

- 7. **Shipping, Risk of Loss and Transfer of Title.** Shipment dates are estimates only. No valid contract may be made to ship within or at a specified time unless in writing, signed by an officer of Seller. Shipments shall be CPT Buyer's named destination (Incoterms 2010). Seller will contract for and pay the costs of carriage; however, freight charges will be added to Customer's invoice at time of shipment. Title and risk of loss shall pass to Customer when Seller hands the goods to the carrier.

- 8. **Cancellation and Returns.** If Customer cancels any order prior to shipment, without Seller's written consent, Customer shall be liable to Seller for cancellation charges including Seller's incurred costs and profits. Products may be returned only in new, unused condition, within 30 days of receipt and a restocking fee may apply. Special orders require Seller pre-approval for return. Please check with your Seller representative prior to returning.

- 9. **Price and Payment.** Payment is due upon receipt of Product. All amounts not paid to Seller when due will incur a carrying charge of 1.5% per month to the extent allowed by law and otherwise at the highest written contract rate allowed by law. Customer shall be liable to Seller for all collection expenses, including reasonable attorney's fees and court costs, incurred by Seller in attempting to collect any amounts due from Customer. Seller reserves the right to exercise all remedies available at law, including suspending or terminating performance in the event of Customer's non-payment. All prices are exclusive of all applicable taxes, duties, licenses, and tariffs levied upon the sale, purchase or delivery of the Products which are the Customer's obligation. Seller shall have the right, at its discretion, to pass along (i) any increase due to tariffs, taxes, fees, and/or levies affecting, placed on, or related to the Products or any component of the Products and (ii) any increase due to material increase of its costs related to the manufacture, supply, and/or shipping of any Product or component of any Product (e.g., costs increases in raw materials, labor, and freight).

- 10. **Relationship of Parties.** Customer and Seller shall be deemed independent contractors. Nothing contained herein shall be deemed to create the relationship of partner, principal and agent, employer and employee or joint venture. Customer has no right or authority to incur obligations of any kind in the name of or for the account of Seller, nor to commit or bind Seller to any contract or other obligation.

- 11. **Indemnification.** Customer agrees to indemnify defend and hold Seller harmless from and against any losses, damages, liabilities and expenses (including legal fees) resulting from any claim of or cause of action for (a) faulty workmanship, installation or servicing by Customer or a representative, agent or third party purchaser from Customer, or (b) the failure by Customer to confirm that the Product(s) provided by Seller are fit for Customer's purposes, or (c) defective materials or parts supplied by Customer or (d) system design error or negligence of Customer or a representative, agent or third party purchaser from Customer.

- 12. **Force Majeure.** Seller will not be responsible for any delay or failure in any performance due, without limitation, to acts of God, war, warlike conditions, blockade, embargoes, riots, governmental restriction, labor disturbances, unavailability of anticipated usual means of supplies, transportation or loading facilities, wrecks, epidemics, quarantine, fire, flood, earthquake, explosion, any unforeseen change in circumstances, or any other causes beyond its reasonable control.

- 13. **Governing Law. THE AGREEMENT IS GOVERNED, CONSTRUED AND ENFORCED UNDER THE LAWS OF THE STATE OF NORTH CAROLINA INCLUDING THE UNIFORM COMMERCIAL CODE, EXCEPT AS PROVIDED IN THESE GENERAL TERMS. The U.N. Convention on International Sales of Products does not apply.**

- 14. **Miscellaneous.** No course of prior dealings and no usage of trade shall be relevant to determine the meaning of the delivery document or the Terms even though the accepting or acqiescing party has knowledge of the performance and opportunity for objection. The term "including" shall mean and be construed as "including, but not limited to", unless expressly stated to the contrary. The invalidity, in whole or in part, of any section of the delivery document or the Terms shall not affect the remainder of such sections of the delivery document or the Terms. All provisions or obligations contained in the delivery document or the Terms which by their nature or effect are required or intended to be observed, kept or performed after termination or completion of this transaction will survive and remain binding upon and for the benefit of the parties, their successors and permitted assigns. The failure of either party to insist upon strict performance of any of the provisions of the Terms will not be deemed a waiver of any breach or default. Seller is not responsible for typographical or clerical errors made in any proposals, quotations, orders or publications and reserves the right to correct any such errors. English is the governing language of the Terms.

## Trane Supply - Conditions générales de vente

**1. Applicabilité et formation.** Chaque devis (« Devis ») émis par le Vendeur (tel que défini ci-dessous) constitue une offre de vente de produits (« Produits ») à l'ACHETEUR (« Client ») et est régi par les présentes conditions générales de vente (« Conditions »). De même, toutes les ventes de produits au Client par le Vendeur, même si elles n'ont pas été précédées d'un devis, incluent et sont régies par les Conditions (« Achat »). Les Conditions et tout Devis applicable du Vendeur sont considérés comme acceptés par le Client si celui-ci passe une commande de Produits, reçoit des Produits, ou à la réception par le Vendeur d'un bon de commande du Client, d'un Devis signé, ou de toute autre indication d'acceptation par le Client. Tout contrat en résultant est expressément limité aux conditions contenues dans tout Devis applicable du Vendeur et dans les Conditions. Le Vendeur rejette toutes les conditions générales contenues dans les formulaires ou la correspondance du Client qui s'ajoutent ou qui diffèrent de celles énoncées dans les présentes Conditions et dans tout Devis applicable du Vendeur.

### 2. Quelques termes clés :

a. **Le terme « consommables »** désigne, à cette fin, les filtres, les gants, les masques, le ruban adhésif, les réfrigérants, les produits d'étanchéité, les joints, les nettoyants et autres produits chimiques.

b. **Le terme « équipements »** désigne les produits qui ne sont pas des composants d'autres articles (par exemple, fournaise, appareil de traitement de l'air, climatiseur/condenseur, pompe à chaleur, unité de toit, refroidisseur, PTAC).

c. **« Pièces »** désigne les produits qui ne sont pas des équipements, mais qui sont achetés pour réparer ou compléter un équipement (par exemple, un serpentin, un compresseur, un moteur, un conduit ou un thermostat).

d. **« Vendeur »** désigne l'unité commerciale stratégique des solutions en matière de fournitures et de pièces de CVC de Trane, communément appelée Trane Supply ou Trane Parts. Juridiquement, le Vendeur exerce ses activités au sein de deux entités juridiques : aux États-Unis, le Vendeur fait partie de Trane U.S. Inc., et au Canada, le Vendeur fait partie de Trane Canada ULC. Les références au terme « Vendeur » se rapportent à ce groupe d'exploitation de l'entité juridique applicable, tel que déterminé par le lieu d'implantation du Vendeur.

e. **« De marque Trane »** désigne les produits portant l'une des marques suivantes : Trane, RunTru, American Standard et Ameristar (en tant que marques des équipements et des pièces) et Service First et SF (en tant que marques des pièces).

### 3. Garantie limitée

a. **Garantie limitée des équipements résidentiels de marque Trane.** Les équipements résidentiels de marque Trane vendus par le Vendeur sont assortis de leurs propres garanties (voir la garantie incluse avec les équipements pour plus de détails), mais sont par ailleurs soumis aux Conditions. Veuillez noter que si ces Équipements résidentiels sont vendus à un « utilisateur final résidentiel », par opposition à un « utilisateur final commercial », la période de garantie peut être prolongée si l'utilisateur final enregistre ses Équipements - consultez la déclaration de garantie applicable pour plus de détails et de restrictions. Dans la mesure où cette garantie résidentielle est en contradiction avec les Conditions, c'est cette garantie résidentielle qui prévaut. Toutefois, pour les Équipements résidentiels achetés par des entrepreneurs et d'autres acheteurs qui ne sont pas des utilisateurs finaux, le Vendeur offre à ce client/à cet entrepreneur intermédiaire la même garantie limitée, incluant toutes les restrictions et limitations applicables, que celle prévue pour les Équipements commerciaux à l'article 3b ci-dessous.

b. **Garantie limitée sur les Équipements commerciaux et les Pièces résidentielles et commerciales.** LA GARANTIE LIMITÉE DES ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX DE MARQUE TRANE ET DE TOUTES LES PIÈCES DE MARQUE TRANE (À L'EXCEPTION DES CONSUMMABLES), TELLE QU'ELLE PEUT ÊTRE MODIFIÉE DE TEMPS À AUTRE, EST INTÉGRÉE AUX PRÉSENTES PAR RÉFÉRENCE à l'adresse suivante : <http://www.trane.com/partswarranty>. LE CLIENT RECONNAÎT AVOIR REÇU, EXAMINÉ ET ACCEPTÉ LES CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE. À LA DEMANDE ÉCRITE DU CLIENT, LE VENDEUR ENVERRA AU FOURNISSEUR UNE COPIE PAPIER DES CONDITIONS DE GARANTIE EN VIGUEUR. Pour les ventes d'Équipements commerciaux et de Pièces de marque du Vendeur qui ne sont pas des consommables, dans la mesure où l'une de ces conditions de garantie limitée commerciale ou sur les pièces est en conflit avec les Conditions, les dispositions des conditions de garantie limitée en vigueur prévalent.

c. **Consommables, Équipements et Pièces de tiers.** LE VENDEUR NE FAIT AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT EN CE QUI CONCERNE : (i) LES CONSUMMABLES DE MARQUE TRANE OU DE TIERS, (ii) LES ÉQUIPEMENTS DE TIERS, ET (iii) LES PIÈCES DE TIERS. Le terme « tiers », dans ce contexte, signifie qu'il ne s'agit pas de la marque Trane.

(i) Le Client reconnaît que le Vendeur revend (et ne fournit pas lui-même) tous les Produits de tiers achetés par le Client.

(ii) Le Vendeur doit transmettre au Client les garanties du fabricant pour chacun de ces Produits et accepte de faciliter l'application des politiques de retour des produits du fabricant. En aucun cas, le Vendeur ne fournira une couverture de retour de produit ou de garantie au-delà de celle offerte par le fabricant. Les produits dont le retour est accepté sont susceptibles d'être soumis aux frais de réapprovisionnement du fabricant en vigueur.

(iii) Le Client reconnaît que les conditions générales régissant l'utilisation de ces produits relèvent exclusivement d'un accord entre le Client et le fabricant tiers concerné.

d. **Recours en garantie.** Les obligations et les responsabilités du Vendeur en vertu de toute garantie fournie par les présentes ou mentionnée ci-dessus (voir les sections 3(a) et (b) ci-dessus) se limitent à fournir, à son choix, des équipements ou des pièces de remplacement, FAB (point d'expédition désigné par le Vendeur), avec le fret autorisé jusqu'au lieu de stockage de l'agent de garantie du Vendeur, pour tous les Produits garantis non conformes qui ont été retournés par le Client au Vendeur. Le Vendeur peut, à son entière discréTION, rembourser au Client le prix d'achat ou la valeur du Produit couvert par la garantie. Le remplacement, la réparation ou toute autre mesure corrective des Produits par le Vendeur ne donne lieu à aucune nouvelle garantie, et la période de garantie prévue dans les Conditions n'est pas prolongée par la durée de la période allant de la date à laquelle les Produits défectueux ou non conformes sont reçus par le Vendeur jusqu'à la date à laquelle les Produits réparés ou de remplacement sont livrés au Client. Le Vendeur ne sera pas obligé de payer le coût du réfrigérant perdu.

e. **LES GARANTIES LIMITÉES FOURNIES PAR LA PRÉSENTE SONT DONNÉES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE.** LE VENDEUR DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE OBLIGATION SIMILAIRE (AUTRES QUE CELLE RELATIVE AU TITRE DE PROPRIÉTÉ), Y

**COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE QUALITÉ MARCHANDE, QU'ELLES DÉCOULENT DE LA LOI, DE LA COUTUME, DE L'USAGE, DES PRATIQUES COMMERCIALES, DU COURS DES TRANSACTIONS OU DE L'EXÉCUTION DES OBLIGATIONS.**

f. **Exigences de garantie.** Les garanties du Vendeur ne s'appliquent que si les Produits : (i) ont été payés, installés, entretenus et utilisés conformément aux pratiques industrielles les plus rigoureuses, y compris en conformité avec l'article 6 des présentes; (ii) ont été soumis à une utilisation normale aux fins pour lesquelles les Produits ont été conçus et approuvés par écrit par le fabricant; (iii) n'ont pas fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident; (iv) n'ont pas été modifiés, complétés ou réparés par des personnes autres que le Vendeur, dans quelque mesure que ce soit qui, de l'avavis du Vendeur, affecte négativement l'état ou le fonctionnement des Produits ou est soumis à toute exclusion de garantie applicable. Tout montant dû au Client en vertu des présentes Conditions, y compris en vertu de l'article 3, ne sera exigible que si le Vendeur a été intégralement payé pour les produits par le Client. Si le Client ne respecte pas ses engagements et ses obligations en vertu des présentes Conditions, y compris l'article 3, le Vendeur a le droit, à sa discréTION, (i) de débiter le(s) compte(s) du Client, (ii) de compenser ou d'imputer toute somme due au Client, et/ou (iii) d'exiger que le Client effectue un paiement par chèque dans les dix (10) jours ouvrables suivant la demande du Vendeur.

4. **Limitation de responsabilité.** EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE SERA RESPONSABLE ENVERS LE CLIENT OU UN TIERS DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS LES PERTES COMMERCIALES, LES PERTES DE REVENUS, D'UTILISATION OU DE BÉNÉFICES, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, MÊME SI LE VENDEUR A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LE VENDEUR DÉCLINE ÉGALEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE TOUTE NATURE (DIRECTS OU INDIRECTS) RÉSULTANT DE MOISISSURES, DE CHAMPIGNONS, DE BACTÉRIES, DE CROISSANCE MICROBIENNE OU DE TOUT AUTRE CONTAMINANT OU AGENT BIOLOGIQUE EN SUSPENSION DANS L'AIR. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR POUR LES RÉCLAMATIONS DÉCOULANT DE OU RELATIVES À CET ACCORD NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LA VALEUR DU PRODUIT À L'ORIGINE DE LA RÉCLAMATION. CES LIMITATIONS S'APPLIQUERONT NONOBSTANT TOUTE DÉFAILLANCE DE L'OBJECTIF ESSENTIEL DE TOUT RECOURS LIMITÉ OU TOUTE VIOLATION PAR LE VENDEUR. CES LIMITATIONS, DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, S'APPLIQUENT À TOUTES LES RÉCLAMATIONS, QU'ELLES SOIENT FONDÉES SUR UN CONTRAT, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, LA PRÉSENTATION, LA GARANTIE, L'INTRUSION, L'INDEMNITÉ OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ.

5. **Pratiques commerciales appropriées.** Sauf accord contraire d'un représentant autorisé du Vendeur, le Client accepte de (a) employer du personnel technique CVC formé et qualifié pour installer les Produits; (b) s'assurer que tous les Produits sont installés conformément aux instructions d'installation du Vendeur ou d'autres fabricants applicables, ainsi qu'aux lois, aux codes, aux règlements et aux mandats gouvernementaux en vigueur dans la région où ces Produits sont installés; (c) effectuer l'installation des Produits de manière à préserver et à renforcer la bonne volonté et le prestige du Vendeur; (d) ne pas retirer ni modifier aucune garantie imprimée du Vendeur ou plaque signalétique, étiquette, libellé ou documentation de tout Produit applicable du fabricant et, le cas échéant, à remettre la garantie imprimée et les manuels d'utilisation du Vendeur ou du fabricant, selon le cas, à l'utilisateur final au moment ou avant l'installation; et (e) enregistrer le modèle et le numéro de série de tous les Produits installés, ainsi que le lieu et la date d'installation, et fournir ces informations au Vendeur sur demande.

6. **Propriété intellectuelle.** Le Vendeur n'accorde aucun droit d'utiliser les marques de commerce, les noms commerciaux ou tout autre signe de propriété intellectuelle similaire appartenant au Vendeur sans l'approbation écrite préalable et expresse du Vendeur.

7. **Expédition, Risque de perte et Transfert de propriété.** Les dates d'expédition sont uniquement des estimations. Aucun contrat valide ne peut être conclu pour une expédition dans un délai ou à une date précise, sauf s'il est établi par écrit et signé par un dirigeant du Vendeur. Les expéditions doivent être effectuées selon les conditions POP à la destination désignée par l'ACHETEUR (Incoterms 2010). Le Vendeur s'engage à payer les frais de transport; cependant, les frais de transport seront ajoutés à la facture du Client au moment de l'expédition. Le titre de propriété et le risque de perte sont transférés au Client lorsque le Vendeur remet les marchandises au transporteur.

8. **Annulation et Retours.** Si le Client annule une commande avant l'expédition, sans le consentement écrit du Vendeur, il sera redévable au Vendeur des frais d'annulation, y compris les coûts et les bénéfices engagés par le Vendeur. Les produits peuvent être retournés uniquement s'ils sont dans un état neuf et non utilisés, dans les 30 jours suivant leur réception, et des frais de réapprovisionnement peuvent être appliqués. Les commandes spéciales nécessitent l'approbation préalable du Vendeur pour être retournées. Veuillez vérifier auprès de votre représentant du Vendeur avant de retourner le produit.

9. **Prix et Paiement.** Le paiement est exigible dès la réception du Produit. Tous les montants non payés au Vendeur à l'échéance entraîneront des frais de portage de 1,5 % par mois, dans la mesure permise par la loi, et sinon, au taux contractuel écrit le plus élevé autorisé par la loi. Le Client sera responsable envers le Vendeur de tous les frais de recouvrement, y compris les honoraires raisonnables d'avocat et les frais de justice, engagés par le Vendeur pour tenter de recouvrir les montants dus par le Client. Le Vendeur se réserve le droit d'exercer tous les recours prévus par la loi, y compris la suspension ou la cessation de l'exécution en cas de non-paiement par le Client. Tous les prix s'entendent hors taxes, droits, licences et tarifs applicables à la vente, à l'achat ou à la livraison des Produits, qui sont à la charge du Client. Le Vendeur a le droit, à sa discréTION, de répercuter (i) toute augmentation due à des droits de douane, à des taxes, à des redevances et/ou à des prélevements affectant, imposés sur ou concernant les Produits ou tout composant des Produits et (ii) toute augmentation due à une augmentation substantielle de ses coûts liés à la fabrication, à la fourniture et/ou à l'expédition de tout Produit ou composant de tout Produit (par exemple, les augmentations des coûts des matières premières, de la main-d'œuvre et du fret).

10. **Relation entre les Parties.** Le Client et le Vendeur seront considérés comme des entrepreneurs indépendants. Aucune disposition des présentes ne sera considérée comme créant une relation de partenaire, de mandant et d'agent, d'employeur et d'employé ou de coentreprise. Le Client n'a ni le droit ni l'autorité de contracter des obligations de quelque nature que ce soit au nom ou pour le compte du Vendeur, ni d'engager ou de lier le Vendeur dans le cadre d'un contrat ou d'une autre obligation.

11. **Indemnisation.** Le Client accepte d'indemniser, de défendre et de dégager le Vendeur de toute responsabilité en cas de pertes, de dommages, de responsabilités et de dépenses (y

compris les frais juridiques) résultant d'une réclamation ou d'une cause d'action liée à (a) un défaut de fabrication, d'installation ou d'entretien de la part du Client, d'un représentant, d'un agent ou d'un acheteur tiers du Client, (b) l'absence de confirmation par le Client que le(s) Produit(s) fourni(s) par le Vendeur est/sont adapté(s) aux besoins du Client, (c) des matériaux ou des pièces défectueux fournis par le Client, ou (d) une erreur de conception du système ou une négligence de la part du Client, d'un représentant, d'un agent ou d'un acheteur tiers du Client.

**12. Force majeure.** Le Vendeur ne sera pas tenu responsable de tout retard ou de défaut d'exécution résultant, sans limitation, de cas de force majeure, de guerre, de situations assimilées à un état de guerre, de blocus, d'embargos, d'émeutes, de restrictions gouvernementales, de perturbations du travail, de l'indisponibilité des moyens habituels d'approvisionnement, de transport ou de chargement, de naufrages, d'épidémies, de quarantaines, d'incendies, d'inondations, de tremblements de terre, d'explosions, de tout changement imprévu de circonstances ou de toute autre cause échappant à son contrôle raisonnable.

**13. Loi applicable.** L'ACCORD EST RÉGI, INTERPRÉTÉ ET APPLIQUÉ CONFORMÉMENT AUX LOIS DE L'ÉTAT DE CAROLINE DU NORD, Y COMPRIS LE CODE COMMERCIAL UNIFORME, SAUF DANS LES CAS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES. La Convention des Nations Unies sur les ventes internationales de produits ne s'applique pas.

**14. Divers.** Aucune pratique antérieure ni aucun usage commercial ne seront pris en compte pour déterminer la signification du document de livraison ou des Conditions, même si la partie qui accepte ou qui acquiesce a connaissance de l'exécution et de la possibilité de s'y opposer. Le terme « y compris » signifie et doit être interprété comme « y compris, mais sans s'y limiter, à », sauf indication contraire expresse. L'invalidité, totale ou partielle, d'une section du document de livraison ou des Conditions n'affectera pas le reste de ces sections du document de livraison ou des Conditions. Toutes les dispositions ou les obligations contenues dans le document de livraison ou les Conditions qui, de par leur nature ou leur effet, doivent être observées, conservées ou exécutées après la résiliation ou l'achèvement de cette transaction survivront et resteront contraignantes pour les parties, leurs successeurs et leurs ayants droit autorisés, et au bénéfice de ceux-ci. Le fait que l'une ou l'autre des parties n'exige pas l'exécution stricte de l'une des dispositions des présentes Conditions ne sera pas considéré comme une renonciation à une violation ou à un manquement quelconque. Le Vendeur n'est pas responsable des erreurs typographiques ou de saisie dans les propositions, les devis, les commandes ou les publications et se réserve le droit de corriger ces erreurs. L'anglais est la langue qui régit les Conditions.